

(BG) ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА ФОЛИО НА ВЪТРЕШНАТА ИЛИ ВЪНШНАТА СТРАНА НА ПРОЗОРЕЦА.

Най-добре е монтажът да се извърши от двама души.

① Подгответе разтвора от пакетчето за спрея.

② Почистете добре прозореца от мазнини, замърсявания и влакна с разтвора и гъбата от комплекта.

③ Измерете ширината и височината на прозореца. Нарезжете фолиото с 2 см по-голямо от прозореца от всяка страна. Този допълнителен 2 см марж ще бъде отрязан след инсталацията на фолиото.

④-⑤ Прозоречното фолио се състои от 2 части: фолио и прозрачно носещо фолио. Лесно е да премахнете защитното фолио с помощта на втори човек, като единият държи формата, а другият сваля защитния слой. Поставете парче лента (TAPE 1) в ъгъла, покривайки целия ъгъл. Повторете с второто парче (TAPE 2) от другата страна, лепливите страни трябва да са насочени една към друга. Лентите 1 и 2 трябва да бъдат леко изместени (виж снимката) за по-лесно разделяне. След това бавно разделете двете парчета лента (отлепвайки вложката и фолиото). Напръскайте водния разтвор върху откритата прилепнала страна, отлепвайки вложката.

⑥-⑦ Поставете мокрото фолио върху мокрото стъкло. Единият държи формата, а другият силно напръскава стъклото и фолиото (слоят с лепилото). Напълно мокрият прозорец и фолио са ключът към успешен монтаж без мехурчета въздух. Поставете мокрото фолио върху мокрото стъкло, започвайки от горната част и го плъзнете на място. Ако фолиото заяжда, това означава, че не е напръскано достатъчно количество вода.

⑧ Скрапер и рязане на излишното фолио. Леко напръскване на водния разтвор върху повърхността на фолиото ще улесни свалянето му. Използвайте скрапера от вътрешната към външната част, за да премахнете всички мехурчета и водния разтвор.

⑨ Използвайте скрапера като водач и изрежете фолиото от всички четири страни.

①⑩ Внимателно подсушете краищата на фолиото с хартиена кърпа, ако е необходимо.

▲ Забележка: времето за сушене е 2 седмици. През този период не извършвайте почистване. За почистване препоръчваме микрофибър или мека кърпа. Продукти, съдържащи амониак, са вредни и могат да обезцветят фолиото. Работете внимателно с фолиото, за да не го повредите.

(CS) NÁVOD NA MONTÁŽ FÓLIE NA VNITŘNÍ NEBO VNĚJŠÍ STRANU OKNA.

Montáž je nejllepší provádět ve dvou osobách.

① Připravte roztok z obalu pro rozprašovač.

② Důkladně vyčistěte okno od tuků, nečistot a vláken pomocí roztoku a houby ze sady.

③ Změřte šířku a výšku okna. Ustříhňte fólii o 2 cm širší než je okno na každé straně. Tento dodatečný okraj 2 cm bude odstraněn po instalaci fólie.

④-⑤ Fólie na okna se skládá ze 2 částí: fólie a průhledné podpůrné fólie. Ochrannou fólii je snazší odstranit s pomocí druhé osoby, kdy jedna osoba drží fólii a druhá odstraňuje ochrannou vrstvu. Umístěte pásku (TAPE 1) do rohu, pokrývající celý roh. Opakujte s druhou páskou (TAPE 2) na druhé straně, lepicí strany by měly být směřovány k sobě. Pásky 1 a 2 by měly být mírně posunuty (viz obrázek), aby se snadněji oddělily. Poté pomalu oddělte tyto dvě pásky (odstraňte vložku a fólii). Nastříkejte vodní roztok na odhalenou, přilnavou stranu, aby se vložka oddělila.

⑥-⑦ Umístěte vlhkou fólii na vlhké okno. Jedna osoba drží fólii, zatímco druhá silně stíká okno a fólii (lepivou stranu). Úplně mokré okno a fólie jsou klíčem k úspěšné instalaci bez vzduchových bublin. Umístěte vlhkou fólii na vlhké okno, začněte od horní části a jemně ji zasunujte na místo. Pokud fólie zůstává zaseknutá, znamená to, že nebylo nastříkáno dostatek vody.

⑧ Seškrábání a ořezání přebytečné fólie. Lehký postřík vodním roztokem na povrch fólie usnadní její stírání. Použijte škrabku od středu směrem ven, abyste odstranili všechny bubliny a vodní roztok.

⑨ Použijte škrabku jako vodítko a ořízněte fólii ze všech čtyř stran.

①⑩ Jemně osušte okraje fólie papírovým ubrouskem, pokud je to potřeba.

▲ Poznámka: Doba sušení je 2 týdny. Během této doby se neprovádí žádné čištění. K čištění doporučujeme použití mikrovláknové utěrky nebo měkké látky. Přípravky obsahující amoniak jsou škodlivé a mohou způsobit změnu barvy fólie. S fólií zacházejte opatrně, abyste ji nepoškodili.

(DE) MONTAGEANLEITUNG FÜR DIE FOLIE AUF DER INNEREN ODER ÄUSSEREN SEITE DES FENSTERS.

Die Installation sollte am besten zu zweit durchgeführt werden.

① Bereiten Sie die Flüssigkeit aus dem Beutel für den Sprühbehälter vor.

② Reinigen Sie das Fenster gründlich von Fett, Schmutz und Flusen mit der Flüssigkeit und dem Schwamm aus dem Set.

③ Messen Sie die Breite und Höhe des Fensters. Schneiden Sie die Folie auf jeder Seite 2 cm größer als das Fenster zu. Dieser 2 cm zusätzliche Rand wird nach der Installation der Folie abgeschnitten.

④-⑤ Die Fensterfolie besteht aus 2 Teilen: der Folie und der klaren Trägerfolie. Es ist einfacher, die Schutzfolie mit Hilfe einer anderen Person zu entfernen, bei der eine Person das Blatt hält und die andere die Schutzschicht entfernt. Befestigen Sie ein Stück Klebeband (TAPE 1) an der Ecke und decken Sie die gesamte Ecke ab. Wiederholen Sie dies mit einem zweiten Stück (TAPE 2) auf der anderen Seite, wobei die klebrigen Seiten zueinander zeigen sollten. Die Klebebänder 1 und 2 sollten leicht versetzt sein (siehe Foto), um die Trennung zu erleichtern. Trennen Sie dann langsam die beiden Stücke Klebeband (Trennung des Inserts und der Folie). Sprühen Sie die wässrige Lösung auf die freigelegte, haftende Seite und entfernen Sie das Insert.

⑥-⑦ Legen Sie die nasse Folie auf das nasse Glas. Eine Person hält das Blatt, während die andere Person das Fenster und die Folie (mit der Klebeschicht) stark besprüht. Ein vollständig nasses Fenster und eine nasse Folie sind der Schlüssel zu einer erfolgreichen Installation ohne Luftblasen. Legen Sie die nasse Folie auf das nasse Fenster, beginnend an der Oberseite, und schieben Sie sie an ihren Platz. Wenn die Folie festhängt, bedeutet dies, dass nicht genug Wasser gesprüht wurde.

⑧ Abziehen und Zuschchnitt der überschüssigen Folie. Ein leichtes Sprühen der wässrigen Lösung auf die Folienoberfläche erleichtert das Abziehen. Verwenden Sie den Abzieher von innen nach außen, um alle Blasen und die wässrige Lösung zu entfernen.

⑨ Schneiden Sie mit dem Abzieher als Führung die Folie an allen vier Seiten zu.

①⑩ Trocknen Sie vorsichtig die Ränder der Folie mit einem Papiertuch, wenn nötig.

▲ Hinweis: Die Trocknungszeit beträgt 2 Wochen. Während dieses Zeitraums sollte keine Reinigung durchgeführt werden. Zur Reinigung empfehlen wir Mikrofasertücher oder ein weiches Tuch. Ammoniakhaltige Mittel sind schädlich und können die Folie verfärben. Gehen Sie vorsichtig mit der Folie um, um Beschädigungen zu vermeiden.

(EN) FILM INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR THE INSIDE OR OUTSIDE OF THE WINDOW.

The installation is best done with two people.

① Prepare the liquid from the sachet for the sprayer.

② Clean the window thoroughly from grease, dirt, and lint using the liquid and sponge from the kit.

③ Measure the width and height of the window. Cut the film 2 cm larger than the window on each side. This 2-centimeter extra margin will be trimmed after the film is installed.

④-⑤ The window film consists of 2 parts: the film and the clear backing film. The protective film is easier to remove with the help of another person, where one person holds the sheet, and the other removes the protective layer. Place a piece of tape (TAPE 1) on the corner, covering the entire corner. Repeat with a second piece (TAPE 2) on the other side; the sticky sides should face each other. Tapes 1 and 2 should be slightly offset (see photo) for easier separation. Then slowly separate the two pieces of tape (separating the insert and the film). Spray the aqueous solution onto the exposed, adhering side, peeling off the insert.

⑥-⑦ Place the wet film onto the wet glass. One person holds the sheet while the other sprays the window and film (adhesive side) heavily. A fully wet window and film are key to successful installation without air bubbles. Place the wet film on the wet window, starting from the top and sliding it into place. If the film sticks, it means not enough water has been sprayed.

⑧ Squeegee and trimming extra film. Lightly spray the aqueous solution on the film surface to make removal (squeegeeing) easier. Use the squeegee from the inside out to remove all bubbles and the aqueous solution.

⑨ Using the squeegee as a guide, trim the film on all four sides.

①⑩ Gently dry the edges of the film with a paper towel if necessary.

▲ Note: The drying time is 2 weeks. During this period, no cleaning should be done. For cleaning, we recommend using microfiber or a soft cloth. Ammonia-based products are harmful and may discolor the film. Handle the film with care to avoid damage.

(ET) KILE PAIGALDUSJUHISED AKNA SISEPINNAL VÕI VÄLISPINNAL.

Paigaldus on parim teha kahekesi.

① Valmista lahus kotikesest pihusti jaoks.

② Puhasta aken põhjalikult rasvast, mustusest ja kiududest komplekti kuuluvate lahuse ja käsnaaga.

③ Mõõda akna laius ja kõrgus. Lõika kile igast küljest 2 cm suurem kui aken. See 2 cm lisamarginaal lõigatakse ära pärast kile paigaldamist.

④-⑤ Aknakile koosneb kahest osast: kile ja läbipaistev kaitsekiht. Kaitsekiilet on lihtsam eemaldada teise inimese abiga, kus üks hoiab kilet ja teine eemaldab kaitsekatte. Aseta teip (TAPE 1) nurka, kattess kogu nurga. Korda teise tükiga (TAPE 2) teisel küljel, kleepuvad küljed peaksid olema vastamisi. Teibid 1 ja 2 tuleks veidi nihutada (vt pilti), et neid oleks lihtsam eraldada. Eemalda siis aeglaselt need kaks tükki teipi (eraldades kaitsekihi ja kile). Pihusta vesilahust paljale, külgekleepuvalle poolele, eemaldades kaitsekihi.

⑥-⑦ Aseta niiske kile niiskele klaasile. Üks inimene hoiab kilet, samas kui teine pihustab klaasi ja kilet (liimpoolt) tugevalt. Täielikult niiske aken ja kile on edukaks paigaldamiseks õhumullide vältimiseks oluline. Aseta niiske kile niiskele aknale, alustades ülaoast ja libistades selle oma kohale. Kui kile takerdub, tähendab see, et vett pole piisavalt pihustatud.

⑧ Kaabits ja üleliigse kile lõikamine. Kergelt vesilahust kile pinnale pihustades on silumine lihtsam. Kasutage kaabitsat keskelt väljapoole, et eemaldada kõik mullid ja vesilahus.

⑨ Kasutage kaabitsat juhikuna ja lõigake kile igast neljast küljest.

①⑩ Kuivatage kile servad ettevaatlikult paberrätikuga, kui vaja.

▲ Märkus: kuivamisaeg on 2 nädalat. Sellel perioodil ei toimu puhastamist. Puhastamiseks soovitage mikrokiudkanga või pehme riide kasutamist. Ammoniaaki sisaldavad tooted on kahjulikud ja võivad kilet värvida. Käsitsege kilet ettevaatlikult, et vältida kahjustusi.

(FI) ASENNUSOHJEET KALVON ASENTAMISEEN IKKUNAN SISÄ- TAI ULKOPUOLELLE.

Asennus on paras suorittaa kahden henkilön voimin.

① Valmistele neste pussista sumuttimeen.

② Puhdista ikkuna huolellisesti rasvasta, liasta ja nukasta nesteellä ja pesusienellä, jotka sisältyvät pakkaukseen.

③ Mittaa ikkunan leveys ja korkeus. Leikkaa kalvo 2 cm suuremmaksi kuin ikkuna joka puolelta. Tämä 2 senttimetrin lisämarginaali leikataan pois kalvon asentamisen jälkeen.

④-⑤ Ikkunakalvo koostuu kahdesta osasta: kalvosta ja kirkkaasta suojakalvosta. Suojakalvon poistaminen on helpompaa toisen henkilön avustuksella, jossa toinen henkilö pitää kalvoa ja toinen poistaa suojakerroksen. Aseta teipinpala (TAPE 1) kulmaan peittäen koko kulman. Toista toisella teipinpalalla (TAPE 2) toiselle puolelle, tarttuvien sivujen tulee kohdistua toisiaan vasten. Teipit 1 ja 2 tulee olla hieman lomittain (katso kuva) helpomman erottamisen vuoksi. Erottele sitten hitaasti nämä kaksi teippipalasta (erottaen suojakalvon ja varsinaisen kalvon). Sumuta vesiliuosta paljaalle, tarttuvalle puolelle irrottaessasi suojakalvoa.

⑥-⑦ Aseta märkä kalvo kostealle lasille. Toinen henkilö pitää kalvoa, kun taas toinen suihkuttaa voimakkaasti ikkunaa ja kalvoa (liimapuoli). Täysin märkä ikkuna ja kalvo ovat avain onnistuneeseen asennukseen ilman ilmakuplia. Aseta märkä kalvo märeille ikkunalle aloittaen sen yläosasta ja liu'uta se paikalleen. Jos kalvo takertuu, se tarkoittaa, ettei vettä ole suihkutettu tarpeeksi.

⑧ Lasta ja ylimääräisen kalvon leikkaaminen. Sumuta kevyesti vesiliuosta kalvon pinnalle, jotta lastalla vetäminen on helpompaa. Käytä lastaa keskeltä ulospäin poistaaksesi kaikki kuplat ja vesiliuoksen.

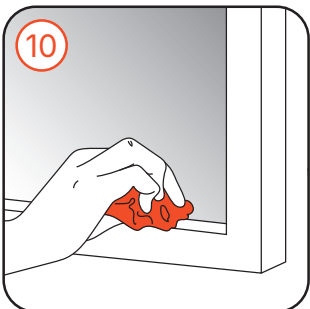
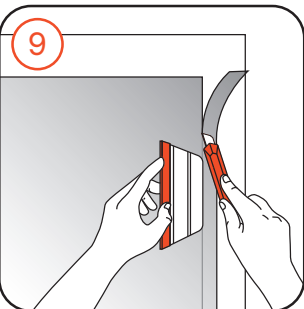
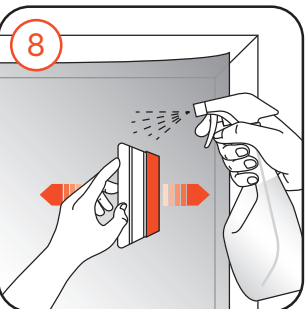
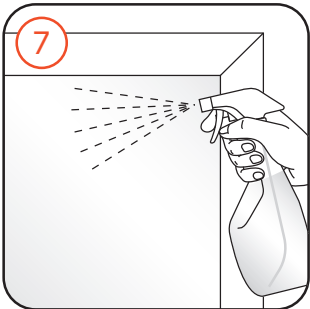
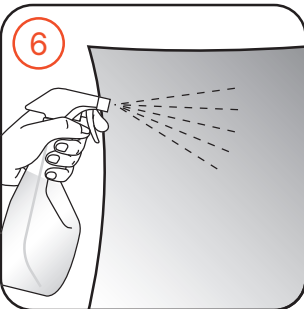
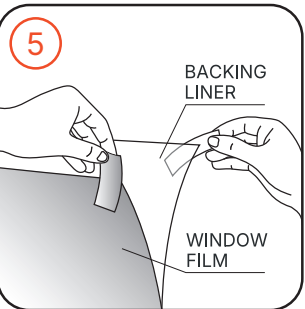
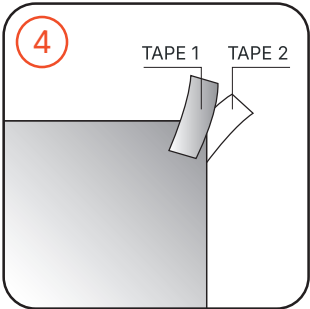
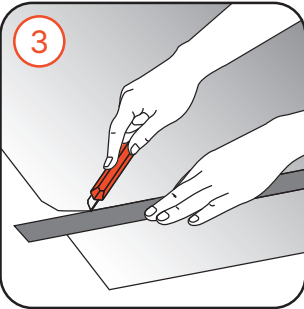
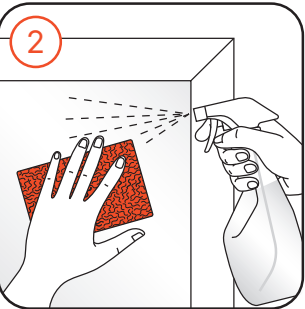
⑨ Käytä lastaa ohjaimena ja leikkaa kalvo kaikilta neljältä puolelta.

①⑩ Kuivaa varovasti kalvon reunat paperipyyhkeellä, jos tarpeen.

▲ Huomautus: Kuivumisaika on 2 viikkoa. Tänä aikana ei tehdä puhdistusta. Puhdistukseen suositellaan mikrokiutuliinaa tai pehmeää kangasta. Ammoniakkaa sisältävät aineet ovat haitallisia ja voivat värjätä kalvon. Kalvon käsittelyssä on oltava varovainen, ettei sitä vahingoiteta.

Installation Instructions Windows film

FOR THE INSIDE OR OUTSIDE OF THE WINDOW



(FR) INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU FILM SUR LA FACE INTÉRIEURE OU EXTÉRIEURE DE LA FENÊTRE.

L'installation est préférable à deux personnes.

① Préparez le liquide du sachet pour le pulvérisateur.

② Nettoyez soigneusement la fenêtre des graisses, salissures et peluches avec le liquide et l'éponge fournis dans le kit.

③ Mesurez la largeur et la hauteur de la fenêtre. Découpez le film 2 cm plus large que la fenêtre de chaque côté. Cette marge supplémentaire de 2 cm sera coupée après l'installation du film.

④-⑤ Le film pour fenêtres se compose de 2 parties : le film et la pellicule de support transparente. Il est plus facile de retirer la pellicule de protection avec l'aide d'une autre personne, où l'une maintient le film et l'autre retire la couche de protection. Placez un morceau de ruban adhésif (TAPE 1) dans le coin, en couvrant tout le coin. Répétez avec un second morceau (TAPE 2) de l'autre côté, les côtés collants doivent se faire face. Les rubans 1 et 2 doivent être légèrement décalés (voir photo) pour faciliter la séparation. Ensuite, séparez lentement les deux morceaux de ruban (séparant le film protecteur et le film). Pulvériser la solution aqueuse sur le côté exposé, adhérent, en enlevant le film protecteur.

⑥-⑦ Placez le film humide sur le verre humide. Une personne tient le film tandis que l'autre pulvérise abondamment la fenêtre et le film (côté adhésif). Une fenêtre et un film complètement mouillés sont la clé d'une installation réussie sans bulles d'air. Placez le film humide sur la fenêtre humide, en commençant par le haut et en le faisant glisser en place. Si le film bloque, cela signifie qu'il n'y a pas eu assez d'eau pulvérisée.

⑧ Raclette et découpe du film excédentaire. Pulvériser légèrement la solution aqueuse sur la surface du film facilitera le passage de la raclette. Utilisez la raclette de l'intérieur vers l'extérieur pour enlever toutes les bulles et la solution aqueuse.

⑨ Utilisez la raclette comme guide pour couper le film sur les quatre côtés.

①⑩ Séchez délicatement les bords du film avec une serviette en papier si nécessaire.

▲ Remarque : Le temps de séchage est de 2 semaines. Pendant cette période, aucun nettoyage ne doit être effectué. Pour le nettoyage, nous recommandons un chiffon en microfibre ou un chiffon doux. Les produits contenant de l'ammoniac sont nocifs et peuvent décolorer le film. Manipulez le film avec soin pour éviter toute détérioration.

(HU) FÓLIA FELSZERELÉSI ÚTMUTATÓ AZ ABLAK BELSŐ VAGY KÜLSŐ OLDALÁRA.

A telepítés a legjobb két személynek végezni.

① Készítse el a folyadékot a tasakból a permetezőhöz.

② Alaposan tisztítsa meg az ablakot a zsírtól, szennyeződésektől és szöszöktől a szettben található folyadékkal és szivaccsal.

③ Mérje meg az ablak szélességét és magasságát. Vágja le a fóliát minden oldalon 2 cm-rel nagyobbra, mint az ablak. Ezt a 2 cm-es plusz margót a fólia felszerelése után le kell vágni.

④-⑤ Az ablakfólia két részből áll: a fóliából és az átlátszó hordozófóliából. A védőfólia eltávolítása könnyebb egy másik személy segítségével, ahol az egyik személy tartja a fóliát, a másik pedig eltávolítja a védőréteget. Helyezzen egy darab szalagot (TAPE 1) a sarokba, lefedve az egész sarkot. Ismétlje meg a második darabbal (TAPE 2) a másik oldalon, a ragadás oldalának egymás felé kell nézniük. Az 1-es és 2-es szalagokat enyhén el kell tolni (lásd a képet) az egyszerűbb szétválasztás érdekében. Ezután lassan válassza szét a két szalagdarabot (eltávolítsa a hordozófóliát és a fóliát). Permetezzen vízzel a felfedett, tapadó oldalra, miközben eltávolítja a hordozófóliát.

⑥-⑦ Helyezze a nedves fóliát a nedves üvegre. Az egyik személy tartja a fóliát, a másik pedig erőteljesen permetezi az üveget és a fóliát (ragadó réteg). A teljesen nedves ablak és fólia a kulcsa a sikeres, buborékmentes telepítésnek. Helyezze a nedves fóliát a nedves ablakra, kezdve a tetejétől és csúsztassa a helyére. Ha a fólia beszorul, az azt jelenti, hogy nem permeteztek elég vizet.

⑧ Simító és felesleges fólia vágása. Enyhe vízzel a permetezése a fólia felületére megkönnyíti a simító használatát. Használja a simítót a középpontból kifelé haladva, hogy eltávolítsa az összes buborékot és vízzel a fóliát.

⑨ A simítót vonalzóként használva vágja le a fóliát mind a négy oldalon.

①⑩ Óvatosan szárítsa meg a fólia széléit papírtörlővel, ha szükséges.

▲ Megjegyzés: a száradási idő 2 hét. Ezen időszak alatt ne végezzen takarítást. Tisztításhoz ajánljuk a mikroszálas kendőt vagy egy puha rongyot. Az ammóniát tartalmazó termékek károsak és elszínezhetik a fóliát. A fóliával való munka során ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg.

(IT) ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLA PELLICOLA SUL LATO INTERNO O ESTERNO DELLA FINESTRA.

① Prepara la soluzione versando il liquido della bustina nell'apposito spruzzino/nebulizzatore.

② Pulisci accuratamente il vetro da grasso, sporco e pelucchi utilizzando la soluzione e la spugna incluse nel kit.

③ Misura la larghezza e l'altezza della finestra. Ritaglia la pellicola lasciando un margine aggiuntivo di 2 cm su ogni lato. Questo margine extra verrà rifilato dopo l'applicazione.

④-⑤ La pellicola per vetri è composta da 2 strati: la pellicola vera e propria e la pellicola protettiva trasparente (liner). Rimuovere lo strato protettivo è più facile se si è in due: una persona tiene il foglio di pellicola e l'altra rimuove la protezione. Applica un pezzo di nastro adesivo (TAPE 1) su un angolo. Ripeti con un secondo pezzo (TAPE 2) sullo stesso angolo ma dal lato opposto; le parti adesive dei nastri devono essere rivolte l'una verso l'altra. I nastri 1 e 2 dovrebbero essere leggermente sfalsati (vedi foto) per facilitare la separazione. Tira lentamente i due pezzi di nastro per separare la pellicola dal liner protettivo. Spruzza abbondantemente la soluzione d'acqua sul lato adesivo (ora esposto) man mano che rimuovi il liner.

⑥-⑦ L'applicazione avviene "bagnato su bagnato". Una persona tiene il foglio mentre l'altra spruzza abbondantemente sia il vetro che il lato adesivo della pellicola. Avere vetro e pellicola completamente bagnati è il segreto per un'installazione perfetta e senza bolle. Posiziona la pellicola bagnata sul vetro bagnato, partendo dall'alto e facendola scivolare in posizione. Se la pellicola non scorre facilmente, significa che non è stata spruzzata abbastanza acqua (spruzzane ancora).

⑧ Spianatura e rifilatura. Spruzzare un po' di soluzione acquosa anche sulla superficie esterna della pellicola faciliterà lo scorrimento della spatola. Usa la spatola partendo dal centro verso l'esterno per spingere fuori tutta l'acqua e le bolle d'aria.

⑨ Usando la spatola come guida, rifica la pellicola in eccesso su tutti e quattro i lati con un taglierino.

①⑩ Asciuga delicatamente i bordi della pellicola con della carta assorbente, se necessario.

▲ Attenzione: Il tempo di asciugatura completa è di circa 2 settimane. Durante questo periodo, non lavare i vetri. Per la pulizia futura, si consiglia di utilizzare un panno in microfibra o un panno morbido. I prodotti contenenti ammoniaca sono dannosi e possono scolorire la pellicola. Maneggiare la pellicola con cura per evitare danni.

(LV) FOLIJS (PLĒVELĒS) MONTAVIMO INSTRUKCIJOS LANGO VIDINĒJE ARBA IŠORINĒJE PUSĒJE.

Montavimą geriausia atlikti dviem asmenims.

① Paruoškite skystį iš paketėlio purkštuvui.

② Kruopščiai nuvalykite langą nuo riebalų, purvo ir pūkų su skysčiu ir kempine iš rinkinio.

③ Išmatuokite lango plotį ir aukštį. Pjaukite plėvelę 2 cm didesnę nei langas iš kiekvienos pusės. Šis 2 cm papildomas kraštas bus nupjautas po plėvelės įrengimo.

④-⑤ Langų plėvelė susideda iš 2 dalių: plėvelės ir skaidrios atraminės plėvelės. Apsauginę plėvelę lengviau nuimti su kito asmens pagalba, kai vienas asmuo laiko plėvelę, o kitas nuima apsauginį sluoksnį. Uždėkite juostelę (TAPE 1) ant kampo, uždengdami visą kampą. Pakartokite su antrąja juostele (TAPE 2) iš kitos pusės, klijuojančios pusės turi būti nukreiptos viena į kitą. Juostos 1 ir 2 turi būti šiek tiek paslinktos (žr. nuotrauką) dėl lengvesnio atskyrimo. Tada lėtai atskirkite šiuos du juostų gabalus (atskirdami apsauginę ir pagrindinę plėvelę). Purškite vandens tirpalą ant atidengtos, klijuojamos pusės, nuimdami apsauginę plėvelę.

⑥-⑦ Uždėkite drėgną plėvelę ant drėgno stiklo. Vienas asmuo laiko plėvelę, o kitas smarkiai purškia langą ir plėvelę (klijuojamąją pusę). Visiškai šlapias langas ir plėvelė yra sėkmingo montavimo be oro burbuliukų raktas. Uždėkite drėgną plėvelę ant drėgno lango, pradėdami nuo viršaus ir slinkdami ją į vietą. Jei plėvelė užstrigo, tai reiškia, kad purškta per mažai vandens.

⑧ Valytuvus ir papildomas plėvelės pjovimas. Lengvas vandens tirpalas purškiamas ant plėvelės paviršiaus palengvins valytuvo slydimą. Naudokite valytuvą nuo vidurio į išorę, kad pašalintumėte visus burbuliukus ir vandens tirpalą.

⑨ Naudodami valytuvą kaip kreiptuvą, nupjaukite plėvelę iš visų keturių pusių.

①⑩ Švelniai nusauskinkite plėvelės kraštus popieriniu rankšluosčiu, jei reikia.

▲ Pastaba: džiūvimo laikas yra 2 savaitės. Šiuo laikotarpiu nevalykite langų. Valymui rekomenduojame mikropluošto arba minkštą audeklą. Amoniaką turintys preparatai yra kenksmingi ir gali pakeisti plėvelės spalvą. Dirbdami su plėvele būkite atsargūs, kad jos nesugadintumėte.

(LT) INSTRUKCIJAS FOLIJAS MONTĄŽAI UZ LOGA IEKŠĖJĀS VAI ĀRĒJĀS PUSES.

Uzstādīšanu vislabāk veikt divām personām.

① Sagatavojiet šķidumu no paciņas smidzinātājam.

② Rūpīgi notīriet logu no taukiem, netīrumiem un pūkām, izmantojot šķidumu un sūkli, kas ir iekļauti komplektā.

③ Izmēriet loga platumu un augstumu. Nogrieziet foliju par 2 cm platāku nekā logs katrā pusē. Šī 2 cm papildus mala tiks nogriezta pēc folijas uzstādīšanas.

④-⑤ Logu folija sastāv no 2 daļām: folijas un caurspīdīgas aizsargfolijas. Aizsargfoliju ir vieglāk noņemt ar otras personas palīdzību, kur viena persona tur foliju, un otra noņem aizsargkārtu. Novietojiet lentes gabalu (TAPE 1) stūrī, pārklājot visu stūri. Atkārtojiet ar otro gabalu (TAPE 2) otrā pusē, līmējošajām pusēm jābūt vērstām viena pret otru. Lentes 1 un 2 jābūt nedaudz nobīdītām (skatīt attēlu), lai tās būtu vieglāk atdalīt. Pēc tam lēnām atdaliet šos divus lentes gabalus (atdalot aizsargfoliju un foliju). Izsmidziniet ūdens šķidumu uz atklātās, līmējošās puses, noņemot aizsargfoliju.

⑥-⑦ Novietojiet mitro foliju uz mitra loga. Viena persona tur foliju, kamēr otra bagātīgi smidzina logu un foliju (līmējošo pusi). Pilnīgi mitrs logs un folija ir atslēga veiksmīgai uzstādīšanai bez gaisa burbuļiem. Novietojiet mitro foliju uz mitrā loga, sākot no tās augšējās daļas un iebīdot to vietā. Ja folija iestrēgst, tas nozīmē, ka nav izsmidzināts pietiekami daudz ūdens.

⑧ Rakelis un liekās folijas nogriešana. Viegla ūdens šķiduma izsmidzināšana uz folijas virsmas atvieglos rakeļa slīdēšanu. Izmantojiet rakeli no centra uz āru, lai noņemtu visus burbuļus un ūdens šķidumu.

⑨ Izmantojot rakeli kā vadotni, nogrieziet foliju no visām četrām pusēm.

①⑩ Maigi nožāvējiet folijas malas ar papīra dvieļi, ja nepieciešams.

▲ Piezīme: Zāvēšanas laiks ir 2 nedēļas. Šajā periodā logus netīriet. Tīrīšanai ieteicams izmantot mikrošķiedru audumu vai mīkstu drānu. Amonjaku saturoši līdzekļi ir kaitīgi un var izbalināt foliju. Ar foliju jāstrādā uzmanīgi, lai to nesabojātu.

(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU FOLII.

Montaż najlepiej przeprowadzić w dwie osoby.

① Przygotuj płyn z saszetki do rozpylacza.

② Dokładnie wyczyść okno z tłuszczu, brudu i łączków za pomocą płynu i gąbki z zestawu.

③ Zmier szerokość i wysokość okna. Przytnij folię o 2 cm większą niż okno z każdej strony. Ten 2-centymetrowy dodatkowy margines zostanie przycięty po zainstalowaniu folii.

④-⑤ Folia okienna składa się z 2 części: folii właściwej i przezroczystej folii nośnej. Folie ochronną łatwiej ściągnąć z pomocą drugiej osoby, gdzie jedna osoba trzyma formatkę, a druga zdejmuje warstwę ochronną. Umieść kawałek taśmy (TAPE 1) na rogu, zakrywając cały róg. Powtórz z drugim kawałkiem (TAPE 2) po drugiej stronie, lepkie boki powinny być skierowane do siebie. Taśmy 1 i 2 powinny być lekko przesunięte (patrz zdjęcie) dla łatwiejszego rozdzielenia. Następnie powoli oddziel te dwa kawałki taśmy (oddzielając wkładkę od folii). Rozpyl roztwór wodny na odsłoniętą, przylegającą stronę, odklejając wkładkę.

⑥-⑦ Umieść mokrą folię na mokrym szkło. Jedna osoba trzyma formatkę, a druga osoba spryskuje mocno szybko i folię (warstwę z klejem). W pełni mokre okno i folia to klucz do udanego montażu bez pęcherzyków powietrza. Umieść mokrą folię na mokrym oknie, zaczynając od jej góry i wsuń ją na miejsce. Jeśli folia utknęła, oznacza to, że nie spryskano wystarczającej ilości wody.

⑧ Ściąganie i przycinanie dodatkowej folii. Lekkie rozpylenie roztworu wodnego na powierzchnię folii ułatwi pracę ściągaczką. Użyj ściągaczki od środka na zewnątrz, aby usunąć wszystkie bąbelki i roztwór wodny.

⑨ Używając ściągaczki jako przewodnicy, przytnij folię ze wszystkich czterech stron.

①⑩ Delikatnie osusz krawędzie folii ręcznikiem papierowym, jeśli to konieczne.

▲ Uwaga: Czas schnięcia wynosi 2 tygodnie. W tym okresie nie wykonujemy czyszczenia. Do czyszczenia zalecamy mikrofibrę lub miękką szmatkę. Środki zawierające amoniak są szkodliwe i mogą odbarwić folię. Przy obchodzeniu się z folią należy uważać, aby jej nie uszkodzić.

(RO) INSTRUCȚIUNI DE MONTARE A FOLIEI PE PARTEA INTERIOARĂ SAU EXTERIOARĂ A FERESTREI.

Este recomandat ca montajul să fie realizat de două persoane.

① Pregătiți soluția din plicul pentru pulverizator.

② Curățați cu atenție fereastra de grăsimi, murdărie și scame folosind soluția și buretele din set. ③ Măsurați lățimea și înălțimea ferestrei. Taiăți folia cu 2 cm mai mare decât fereastra pe fiecare parte. Această margine suplimentară de 2 cm va fi tăiată după instalarea foliei.

④-⑤ Folia pentru geamuri se compune din 2 părți: folia și folia de suport transparentă. Folia de protecție este mai ușor de îndepărtat cu ajutorul unei alte persoane, una ținând folia, iar cealaltă îndepărtând stratul de protecție. Așezați o fâșie de bandă (TAPE 1) în colț, acoperind întreg colțul. Repetați cu a doua fâșie (TAPE 2) pe cealaltă parte; laturile lipicioase trebuie să fie orientate una către cealaltă. Benzile 1 și 2 trebuie să fie ușor decalate (vezi imaginea) pentru o separare mai ușoară. Apoi separați încet cele două benzi (îndepărtând folia de suport de pe folia principală). Pulverizați soluția de apă pe partea expusă care se lipește, pe măsură ce desprindeți folia de suport.

⑥-⑦ Așezați folia umedă pe geamul umed. O persoană ține folia, iar cealaltă pulverizează abundent fereastra și folia (stratul cu adeziv). O fereastră și o folie complet umede sunt cheia unei instalări de succes fără bule de aer. Așezați folia umedă pe geamul umed, începând de sus și glisând-o în poziție. Dacă folia rămâne blocată, înseamnă că nu s-a pulverizat suficientă apă.

⑧ Folosirea racletei și tăierea foliei suplimentare. Pulverizarea ușoară a soluției de apă pe suprafața foliei va ușura alunecarea racletei. Folosiți racleta din interior spre exterior pentru a îndepărta toate bulele și soluția de apă.

⑨ Folosind racleta ca ghid, tăiați folia pe toate cele patru laturi.

①⑩ Uscați ușor marginile foliei cu un prosop de hârtie, dacă este necesar.

▲ Notă: Timpul de uscare este de 2 săptămâni. În această perioadă nu se face curățenie. Pentru curățare, recomandăm un material din microfibră sau o cârpă moale. Produsele care conțin amoniac sunt dăunătoare și pot decolora folia. Aveți grijă la manipularea foliei pentru a evita deteriorarea acesteia.

(SK) NÁVOD NA MONTÁŽ FÓLIE NA VNÚTORNÚ ALEBO VONKAJŠIU STRANU OKNA.

Montáž je najlepšie vykonať v dvoch osobách.

① Pripravte roztok zo sáčku do rozprašovača.

② Dôkladne vyčistite okno od tuky, nečistôt a chlupov pomocou roztoku a špongie zo súpravy.

③ Zmerajte šírku a výšku okna. Orežajte fóliu o 2 cm väčšiu ako je okno z každej strany. Tento 2-centimetrový dodatočný okraj sa odstráni po inštalácii fólie.

④-⑤ Fólia na okná sa skladá z 2 častí: fólie a priesvitnej nošnej fólie. Ochrannú fóliu je ľahšie odstrániť pomocou druhej osoby, kedy jedna osoba drží formát a druhá odstraňuje ochrannú vrstvu. Umiestnite kúsok pásky (TAPE 1) do rohu, zakrývajúceho celý roh. Opakujte s druhým kuskom (TAPE 2) na druhej strane, lepiace strany by mali byť nasmerované k sebe. Pásky 1 a 2 by mali byť jemne posunuté (pozri obrázok) pre ľahšie oddelenie. Potom pomaly oddel'te tieto dve pásky (odstraňovaním ochranné vrstvy z fólie). Nastriekajte vodný roztok na odhalenú, príľnavú stranu a odlepte ochrannú vrstvu.

⑥-⑦ Umiestnite mokrú fóliu na mokré sklo. Jedna osoba drží formát a druhá osoba silno nastrieka sklo a fóliu (lepivú stranu). Úplne mokré okno a fólia sú kľúčom k úspešnej inštalácii bez vzduchových bublín. Umiestnite mokrú fóliu na mokré okno, začínajúc od vrchu a vsuňte ju na miesto. Ak fólia uviazne, znamená to, že nebolo nastriekané dostatočné množstvo vody.

⑧ Stierka a orezávanie nadbytočnej fólie. Jemné nastriekanie vodného roztoku na povrch fólie uľahčí prácu so stierkou. Použite stierku od stredu von, aby ste odstránili všetky bublinky a vodný roztok.

⑨ Použite stierku ako vodítko a orežte fóliu zo všetkých štyroch strán.

①⑩ Jemne osušte okraje fólie papierovou utierkou, ak je to potrebné.

▲ Poznámka: Doba sušenia je 2 týždne. Počas tejto doby sa nevykonáva čistenie. Na čistenie odporúčame mikrovláknovú utierku alebo mäkkú handričku. Prostriedky obsahujúce amoniak sú škodlivé a môžu zafarbiť fóliu. Pri manipulácii s fóliou buďte opatrní, aby nedošlo k jej poškodeniu.